

Hoja de Vida

Lic. Carlos Julio Carrero Contreras

CE 359.898

Teléfonos: 318-312.55.59 / 321-372.13.86

Email: carrerocarlos@gmail.com y c.carrero@a1traducciones.com.co

Estudios:

- **Licenciado en Traducción e Interpretación en inglés y portugués** de la Universidad Central de Venezuela, Escuela de Idiomas Modernos. Año 2005.
- **Diplomado de Traducción Legal en idioma inglés.** Universidad Central de Venezuela. Año 2007.
- **Traductor Oficial portugués-español** de la República de Colombia mediante resolución **0271.**
- **Traductor Oficial inglés-español** de la República de Colombia mediante resolución **0314.**

Idiomas:

Lengua nativa: Español (A)

Lenguas extranjeras: Portugués (B), Inglés (B)

Experiencia en traducción escrita:

15 años de experiencia en traducción escrita oficial y técnica en las combinaciones **INGLÉS-ESPAÑOL-INGLÉS; PORTUGUÉS-ESPAÑOL-PORTUGUÉS e INGLÉS-PORTUGUÉS-INGLÉS** para diferentes empresas y agencias nacionales y multinacionales en diversas áreas de especialidad.

Especialista en documentos legales y apoyo a departamentos jurídicos de empresas para licitaciones y trámites ante entidades estatales como la DIAN, la Superintendencia Financiera, la Superintendencia de Seguros, INVIMA, Aeronáutica Civil, entre otras.

Áreas de especialidad y principales clientes

- **Aviación y Turismo**
- **Farmacia y Medicina**
- **Asociaciones Médicas y Clínicas**

- **Informática**
- **Seguros**
- **Banca y Finanzas**
- **Firmas de Abogados y de Consultoría**
- **Educación**
- **Agencias de Publicidad y Operadores**
- **Ingeniería y Tecnología**
- **Petróleos**
- **Minería**
- **Energía**
- **Fundaciones, Organismos Internacionales y Organizaciones no Gubernamentales**
- **Telefonía**
- **Agricultura y Veterinaria**

Experiencia en traducción simultánea:

Horas de Cabina: 5.000 Aproximadamente – (620 días aproximadamente)
(Simultánea)

Horas de Consecutiva: 600 Aproximadamente – (75 días aproximadamente)

**Traducción Simultánea
Español - Inglés – Español**

- Interpretation and recording services for GRB Webinar, Jan 20, 2022, PARA The Women's Budget Group.
- Intepretation Services for the Tax Justice and Gender Equality Conference held on December 6, 7 and 8, 2021. Global Alliance for Tax Justice AISBL and ActionAid International. EN-PT
- Gucci Training sessions scheduled on November 9 and 10, 2021. EN-PT
- Interpreting event West IT Town Hall PARA Amplexor Ireland Ltd. in October 26th, 2021 EN-PT
- Evento GAME CHANGE PROJECT Meeting held on September 9, 22 y 29 2021; October 13 y 20, 2021; november 4, 11 y 16, 2021. EN-PT
- Interpreting event West IT Town Hall PARA Amplexor Ireland Ltd. in October 26th, 2021 EN-PT
- Webinar Indigenous women in the pandemic: lessons of repression and resistance - Minority Rights Group International. September 28, 2021
- Zurich Employee Forum" (ZEF). 24, 27, 29 de septiembre 2021.
- Simposio AWM - ROAD SHOW 2021 Tome Control de Cuidado de Heridas - Etiología Correcta – Tratamiento Correcto. Agosto 27 de 2021. ES<>PT - EN>PT.
- Evento: LATAM One GS Regional TH Power of Partnership. 4 de agosto de 2021. ES<>PT - EN>PT.
- Evento virtual II Capacitación metodológica para monitoreo de derechos territoriales de pueblos afrodescendientes en América Latina. 3 de agosto 2021.
- From disparity to dignity: High Level Political Forum side-event (HLFP) on 14 July 2021.
- Tips and Pearls; Quadrant Specific Fixation 360 Labral Repair. 24/06/2021. EN-PT-EN.
- Evento virtual Mega Florestais Network. 21 de junio 2021. EN-PT-EN.
- Evento Smith and Nephew Step by Step Instability procedures with the experts. 2 de junio 2021. EN-PT-EN.
- Evento virtual Medtronic USA. Webinar: BBC. 29 de abril 2021.
- Evento sobre Diabetes y Enfermedades Oculares auspiciado por Novartis. 28 de abril de 2021. EN-PT-EN.
- Interpretation Services for Global Tax Justice, meeting to be held on April 26,2021. EN-PT
- Evento virtual Town Hall LATAM. 22 de abril 2021.
- Webinar sobre Cirugía cardiovascular - Rol del Instrumentador Quirúrgico-Grupo Emotion. 22 de abril 2021.
- Evento virtual Medtronic USA. 7 de abril de 2021.
- Evento virtual ACED Acercando Regiones-Dr Ricardo Alvariz. 5 de abril de 2021.
- Evento virtual sobre Microbiología. 23 de marzo de 2021.
- Evento virtual GS LATAM REGIONAL TOWN HALLQ1, el día 18 de marzo de 2021. EN-PT-EN.
- Campaign's Global seminar, Global Alliance for Tax Justice AISBL. March 15th, 2021. EN-PT

- Laboratorios de Litigio. February 23, March 11 and 25, 2021 Center for Economic and Social Rights (CESR) EN-PT
- Conferencia de Prensa virtual: Amazonian Indigenous Communities Partner with a Coalition of International NGOs on Actions Against Supermarket Giant Casino-Z. 3 de marzo 2021. EN-PT-EN.
- Evento virtual Medtronic MEX. 12 de febrero 2021.
- Entrevista con Rosie Boycott . 28 de enero de 2021.
- Conversatorio con Tiago Ferro. 25 de enero de 2021.
- Evento: Entrenamiento interno de HEOR – MODULOMIDLINE: 15 al 22 de enero 2021.
- Evento virtual Governance-Meetings. 13 de enero de 2021. EN-PT-EN.
- Rental of Zoom interpretation module, meeting configuration and host service for the event held on November 24, 2020.
- Interpretación durante Asamblea Lending Mark. Bogotá, 1 de abril de 2020.
- Evento - DEN-301 Investigator Meeting Takeda (Microbiología). Bogotá, 14 de noviembre de 2019.
- Prodeco sobre Seguridad y Derechos Humanos, realizado los días 12, 13 y 14 de noviembre de 2019.
- Evento sobre Maestría en Ciencias Militares – Simposio de Estudios Militares Aeronáuticos. Bogotá, 25 de octubre de 2019.
- Evento sobre Diseño, fotografía y páginas web. Bogotá, 5 de octubre de 2019.
- Apixaban- Pfizer, tour Bogotá-Bucaramanga. 8, 19 y 20 de septiembre de 2019.
- Evento Pfizer: Estudio clínico Augustus - Apixaban. Gira Apixaban Bucaramanga – Bogotá. 20, 21 y 22 de agosto de 2019.
- Evento de CARITAS SUIZA: Contratos, contabilidad y Monitoreo & Evaluación de proyectos. Del 22 al 26 de julio de 2019.
- Evento AMI Regional Meeting – Masterclass Medical Aesthetics 2019. Bogotá, 7 y 8 de mayo de 2019.
- Seminario sobre la Enfermedad de Gaucher. Cartagena, 3 y 4 de mayo de 2019
- Evento EQUION. Tema: Pozo Pauto MP9 TTRD. Bogotá, 20 de marzo de 2019
- Lanzamiento Dupixent Cartagena, primera y segunda sesión. 17 de marzo de 2019
- 1er. Simposio Medicina Personalizada e Inmunoterapia en Neoplasias Solidas. Bogotá, 15 y 16 de marzo de 2019
- Rueda de Negocios con Canadá. Bogotá, 14 y 15 de febrero de 2019. Inglés
- Visita oficial y Misión comercial del Reino de los Países Bajos a Colombia. Bogotá, 26 al 30 de noviembre de 2018
- Simposio Mieloma Linfoma. Bogotá 16 y 17 de noviembre de 2018
- Curso "Capacitación en el uso de la Herramienta" Expro Gulf Limited. Bogotá, 15 de noviembre 2018
- Evento Q3 GS Global Services LATAM Town Hall. Johnson & Johnson Bogotá, 30 de octubre de 2018
- Evento Federación Colombiana de Fútbol. Bogotá, 11 de octubre de 2018
- Evento Informe Corales ANH-Repsol. Agencia Nacional de Hidrocarburos. Bogotá 21 de septiembre de 2018
- Evento sobre Radiología. Cartagena 2 al 4 de agosto de 2018

- Seminario Internacional Prospectiva Legislativa para Congresistas Electo, Período 2018-2020. Bogotá 18 de julio de 2018.}
- Evento Concordia. Tema: Colaboración Gubernamental. Bogotá, 16 y 17 de julio 2018. Inglés
- Evento Bayer. Santa Marta, 15 y 16 de junio de 2018
- Capacitación Boeing Factores Humanos y Meda. Avianca. Bogotá, 21, 22, 23 y 24 de mayo de 2018
- 3° Congreso Latinoamericano de Endocrinología. Asociación Colombiana de Endocrinología. Cartagena, 26 al 29 de abril de 2018
- Curso sobre análisis de estabilidad de taludes en 3D y 2D. Bogotá, 25 y 26 de febrero de 2018
- Conferencias OEA-CITEL-CCP II. 27 de noviembre al 1 de diciembre de 2017. Barranquilla
- Evento O Boticario. 15 de noviembre 2017
- Pre-Lanzamiento Hinode Colombia SAS. 4 de noviembre 2017
- Reunión Asocreto. 26 de octubre 2017
- Comité de Información Técnica y Científica de SISCLIMA. 24 de octubre 2017
- Evento de Amgen, sobre Dislipidemias. 20 de octubre 2017
- Congreso ALMACO Colombia. 18 y 19 de octubre 2017
- Charlas ANDERCOL. 16 de octubre 2017
- Evento TS GRAN TIERRA. 13 de octubre 2017
- Evento Pfizer. 30 de septiembre de 2017
- III Foro CLUSTER SALUD América Latina. 11 y 12 de septiembre 2017
- Evento de Novo Nordisk. 23 y 24 de agosto de 2017
- Lanzamiento de Resultado Medición de la calidad del Eje Cafetero. 16 y 17 de agosto de 2017
- Reunión de Directivos Shikun Binui y la ANI. 16 de agosto de 2017
- Evento de la Agencia Nacional de Hidrocarburos. 10 de agosto de 2017
- Evento de Endocrinología Merck. 28 y 29 de julio 2017
- Evento de la Agencia Nacional de Hidrocarburos. 21 de julio de 2017
- Evento IBM University. Bogotá 7 y 8 de junio de 2017
- Evento de ARNA Cartagena. 13 y 14 de junio de 2017
- Congreso Radla. 27 de mayo de 2017
- Evento Pfizer. 19 y 20 de mayo de 2017
- Evento de Reunión del Ministerio de Defensoría Nacional. 9 de mayo de 2017
- Evento de Asociación de Radiología del Valle del Cauca. 5 y 6 de mayo de 2017
- Evento Pfizer. 28 de abril de 2017
- Evento Feria del Libro Filbo 2017. 28 de abril de 2017
- Conferencia Regional de Rectores de las Universidades Latinoamericanas miembros de la AUF - (Agencia Universitaria de la Francofonía). 21 y 22 de marzo de 2017
- Curso Lavado de Activos del Departamento de Policía de Londres. 16 de marzo de 2017
- Taller Comercial y Planta AGP. 14 y 15 de marzo de 2017
- Evento HYUNDAI – Compensar. 16 de febrero de 2017
- Cumbre Mundial de Premios Nobel de la Paz 2017. 2, 3 y 4 de febrero de 2017
- X Congreso ASOAUDIO. 12 de diciembre de 2016.
- Evento Lanzamiento Desayuno Newland. 20 de octubre de 2016
- Evento Colombia 3.0. 12 y 13 de octubre de 2016
- Evento Foro Educativo Nacional. 11 de octubre de 2016

- Evento Andean Capital Projects & Infrastructure Summit 2016. Bogotá 21 de septiembre de 2016.
- Evento XV Conferencia Iberoamericana de Ministras y Ministros de Salud. 5 y 6 de septiembre de 2016
- Evento Agencia Nacional de Hidrocarburos. 1 de septiembre de 2016
- Evento Agencia Nacional de Hidrocarburos. 31 de agosto de 2016
- Evento 1ra Reunión Conjunta de la Red de Sistemas de Salud para América Latina y el Caribe. 7 y 8 de Julio de 2016
- Conferencias OEA-CITEL-CCP II. 28 de junio al 1º de julio de 2016. Bogotá
- Seminario Transformación de la Infraestructura Educativa. 01 de junio de 2016
- Evento Convención Latam 2016 Smith & Nephew. 27 y 28 de mayo de 2016
- Chains Management y Logística con John Gattorna. 28 de mayo de 2016
- Conferencia para investigadores, profesores y estudiantes de programas relacionados con Supply
- Evento sobre el Workshop con John Gattorna. 26 de mayo de 2016
- Evento Lanzamiento IMS Immersion. 5 de mayo de 2016
- Congreso AIGLP 2016. 10 de marzo de 2016.
- Evento Kick Off Tetrapak Bogotá
- Seminario maquinaria-Soletanche Bachy International. Bogotá. 27 de enero 2016
- Evento 25ª Cumbre Iberoamericana de Presidentes, Cartagena 2016. 28 y 29 de octubre 2016
- Evento Tic en Territorio Creativo. 18, 19 y 20 de octubre de 2016
- Evento Congreso Latinoamericano de Psicoanálisis realizado en el Centro de Convenciones de - Cartagena. 15, 16 y 17 de septiembre de 2016
- Inauguración de las Olimpiadas Rio 2016. 6 de agosto 2016
- Sorteo Juegos Olímpicos RCN. 17 de junio 2016
- Evento IBM University 2016. Bogotá 18, 19 y 20 de mayo 2016 Reunión Regional WEF Medellín 2016. 16 de junio 2016
- Audiencia en la Superintendencia de Industria y Comercio. 25 de abril de 2016
- Evento Superintendencia y Sociedades. 19 de abril de 2016
- Evento Cátedra Europa. Barranquilla. 16 y 17 de marzo 2016
- Evento Ceva Salud Animal ciudad de Santa Marta. 03 de marzo de 2016
- Congreso Nacional e Internacional en Audiología & Expo 2016. 12 de febrero de 2016
- Evento Hay Festival en Cartagena. 30 de enero de 2016
- XXVIII Congreso Colombiano De Ingeniería Química. 28 de octubre de 2015.
- Evento Alexion Speaker's Training. 25 de julio de 2015.
- Evento médico de neurofisiología. 11 al 15 de marzo de 2015.
- 4to Foto Anual de Inversionistas Colombianos 2015. 17 Y 18 de marzo de 2015.
- Evento médico de neurofisiología. 11 al 15 de marzo de 2015.
- Conferencias OEA-CITEL - CCP II. 23 al 27 de febrero de 2015. Medellín.
- Foro Binacional Colombia- Alemania Urbanismo y Desarrollo de Infraestructura. 20 de junio de 2014.
- EVENTO EQUION Taller de Impact. 25 de marzo de 2014.
- Reunión del Comité Consultivo Permanente II, organizador la OEA. 16 de marzo de 2014.
- Evento Christian Dior, Cartagena. 20 de febrero de 2014.
- Acompañamiento para Visita del Viceprimer Ministro Británico y Delegación. 03 de febrero de 2014.
- BC Literature Program San Andres. 24-de enero de 2014.

- Debilidades y Fortalezas de LATAM en la Universidad Santo Tomás - Mateo Possos. 6 de noviembre de 2013.
- Protocolo para clientes Ecopetrol, Cartagena. 17 de octubre de 2013.
- Cumbre Mundial de Mandatarios Afrodescendientes, Cali. 12 al 15 de septiembre de 2013.
- Foro Internacional de Innovación Social. 9 de septiembre de 2013.
- Alineación Operativa para el Logro de la Estrategia- Caso CEMIG – Brasil. 6 de septiembre de 2013.
- Congreso CIAR 2013. 23 de julio de 2013.
- Reuniones OEA-CITEL-CCP II. 7 al 12 de abril de 2013. Cali.
- Auditoría Chevron Riohacha. 18 de febrero de 2013.
- Taller sobre riesgos ambientales asociados al desarrollo de actividades de perforación exploratoria de la industria del petróleo y gas en ambientes offshore. Bogotá, 28 y 29 de noviembre de 2012.
- 7mo Encuentro de Derechos Humanos "Dignidad Humana y Conflicto Armado". Bogotá, 25 de octubre de 2012.
- Referencia: G&M 232 The Latin American Companies Circle. Bogotá, 01 de octubre de 2012. Inglés.
- Congreso sobre Familia y Matrimonio. Universidad de La Sabana. Bogotá, 07 y 08 de septiembre de 2012. Inglés.
- Reunión Desayuno y Presentación Hotel Bogotá Plaza Summit. Bogotá, 06 de septiembre de 2012. Inglés.
- Reunión Canales de Venta y Nuevos Productos Microsoft Colombia. Bogotá, 04 de agosto de 2012. Inglés.
- Seminario Internacional de Arquitectura: América Cruce de Civilizaciones. Bogotá, 30 y 31 de agosto de 2012. Español.
- 6th International Knowledge Management and Organizational Learning Summit, Compensar. Bogotá, 28 de agosto de 2012. Español.
- Congreso sobre Diseño Dental Ivoclar Vivadent. Bogotá, 23 de agosto de 2012. Español.
- II Congreso Internacional y VIII Nacional de Investigación en Educación; Pedagogía y Formación Docente. Bogotá, 22 de agosto de 2012. Español.
- II Congreso Internacional del Espectro. Bogotá, 15 y 17 de agosto de 2012. Español.
- III Diálogo de Alto Nivel Colombia - Estados Unidos. Bogotá, 30 y 31 de julio de 2012. Español.
- Reunión Alcance Contrato EPCM Refinería Barranca. Barrancabermeja, 27 de julio de 2012. Español.
- Curso de Interpretación Sísmica PetroSkills. Bogotá, 23 al 26 de julio de 2012. Español.
- Presentación Rutas hacia la Innovación Bancoldex. Bogotá, 19 de julio de 2012. Español.
- Primer Congreso Internacional del Derecho del Consumo. Bogotá, 18 y 19 de julio de 2012. Español.
- Tercer Encuentro Novartis en la Academia. Bogotá, 13 de julio de 2012. Inglés.
- XIX Reunión del CCP. II de CITEL-OEA. Bucaramanga, 02 al 06 de julio de 2012. Inglés.
- Conferencia Latinoamericana Ethicon EndoSurgery de Jhonson&Jhonson. Panamá, 15 y 16 de junio de 2012.
- Reunión de Desarrollo de Negocios en Telecomunicaciones (Telefónica). Bogotá, 13 de junio de 2012. Inglés.
- Evento de la Asociación Nacional de Hidrocarburos. Bogotá, 8 de junio de 2012. Idioma: Inglés.

- Evento Soluciones ETB. Conferencia Andreas Weigend. Bogotá, 14 de marzo de 2012. Inglés.
- Reunión de Desarrollo de Negocios Cerro Matoso. Montelíbano, Colombia, 28 y 29 de febrero de 2012. Inglés.
- Curso SAP para Davivienda. 29 de noviembre al 01 de diciembre de 2011. Inglés.
- I Encuentro Internacional sobre el uso del espectro. 21 al 23 de noviembre de 2011. Inglés.
- Curso de Integración de Fuerzas de la Embajada Americana. 18 de noviembre de 2011. Inglés.
- 2011 Transnational Crimes, Global Threats and Illicit Pathways. Cartagena 15 al 17 de noviembre de 2011. Inglés.
- Seminario aportes del sector privado a la prevención del delito. 14 de noviembre de 2011. Inglés.
- 11th Global Parts Sales Conference Daimler Trucks. Aruba. 26 al 28 de octubre de 2011. Inglés.
- IV Congreso y Exposición sobre Grasas y Aceites. Cartagena. 17 al 20 de octubre de 2011. Inglés.
- Abandono de Pozos Río Hacha. Chevron. 21 al 30 de septiembre de 2011. Inglés.
- Taller sobre Venta de Drogas por Internet. 29 de agosto al 01 de septiembre de 2011. Inglés.
- HAZOP Pie de Monte Equion-Ennerflex. 10 al 12 de agosto de 2011. Inglés.
- Conferencia sobre Recursos Hídricos Holanda Colombia. 10 y 11 de julio de 2011. Inglés.
- Evento de la Bolsa de Valores de Bogotá. 06 de julio de 2011. Inglés.
- Conferencia sobre Seguridad Informática. McAfee. 25 de abril de 2011. Inglés.
- Reunión sobre Manejo Contable de Cuentas Gran Tierra – Ernst&Young. 17 al 19 de abril de 2011. Inglés.
- Curso Software de Producción Equion. 21 de enero al 24 de enero de 2011. Inglés.
- Congreso CITEL-OEA. Bogotá, 30 de noviembre al 03 de diciembre de 2010.
- Congreso sobre Prevención de Catástrofes y Desastres Naturales. 18 de octubre de 2010. Inglés
- Curso para Personal Ejecutivo Amway. 20 al 24 de septiembre de 2010. Inglés.
- Jornada de Inversión Estados Unidos - Colombia. Cartagena. 16 y 17 de septiembre de 2010. Inglés
- Curso Capacitar al Capacitador en Derechos Humanos Embajada Americana. 06 al 14 de septiembre de 2010. Inglés.
- Curso de Seguridad Antiterrorismo Embajada Americana. 23 al 28 de agosto de 2010. (Medio día). Inglés.
- Taller sobre la Reforma Curricular del Pensum de Medicina de la Universidad del Rosario. 23 al 28 de agosto de 2010. (Medio día). Inglés.
- Rueda de Negocios Embajada Americana. 10 al 13 de agosto de 2010. Inglés.
- Reunión de Contrato Ecopetrol – Talismán. 24 y 25 de julio de 2010. Inglés.
- Presentación de Negocios Siemens. 22 de julio de 2010. Inglés.
- Presentación sobre Tecnologías en Cateteres Montelíbano. 17 y 18 de junio de 2010. Inglés.
- Reunión de Arranque. Release 3 - 1 SAP CMSA. Montelíbano. 15 de julio de 2010. Inglés.
- Presentación de Negocios National Oilwell Varco. Bogotá. 14 de julio de 2010. Inglés.
- Jornadas de Prevención del Contagio de Sida por Consumo de Heroína. Naciones Unidas. 12 y 13 de junio de 2010. Inglés.
- Curso Lean Production Schlumberger. 08 al 12 de junio de 2010. Inglés.

- Pre-spud Meeting BP. 02 y 03 de junio de 2010. Inglés.
- Curso de Software de Producción Halliburton. 24 al 25 de mayo de 2010. Inglés.
- First Sale Competency Week de Mars. 18 al 21 de mayo de 2010. Inglés.
- Presentación de Válvulas para Bombas Hidráulicas. 24 de marzo de 2010. Inglés.
- Curso de Confiabilidad y Mantenimiento. Ecopetrol. 02 al 06 de marzo de 2010. Inglés.
- Seguridad Marítima contra el Narcotráfico UNODC Cartagena. 25 y 26 de febrero de 2010. Inglés.
- Jornadas de Consolidación de Paz en Colombia. 30 de enero al 06 de febrero de 2010. Inglés.
- Reunión de Alto Nivel sobre Investigaciones Conjuntas. 25 al 28 de enero de 2010. Idioma: Inglés y Portugués.
- Curso de Asset Utilization en BP Cusiana. 07 al 11 de diciembre de 2009. Idioma: Inglés.
- HP Energizer Deskbound Bogota 2009. 02 al 03 de diciembre de 2009. Idioma: Inglés.
- Simposio Internacional sobre Policías Comunitarias. 24 al 25 de noviembre de 2009. Idioma: Inglés.
- Curso de implementación de SAP en Ecopetrol. 17 al 21 de noviembre de 2009. Idioma: Inglés.
- Congreso de Piscicultura. 04 al 05 de noviembre de 2009 de 2009. Idioma: Inglés.
- I Congreso Internacional sobre Ciencias Policiales. 29 al 30 de octubre de 2009. Idioma: Inglés.
- Curso de Control de Pozos Occidental Petroleum. 16 al 30 de octubre de 2009. Idioma: Inglés.
- Taller de Implementación de SAP en Ecopetrol. 12 al 15 de octubre de 2009. Idioma: Inglés.
- Entrenamiento en Sistemas Ariba para BP. 28 de septiembre al 09 de octubre de 2009. Idioma: Inglés.
- Visita de John Morton. Embajada Americana. 21 de septiembre de 2009. Idioma: Inglés.
- Visita a la Base Militar de Tres Esquinas. 16 de septiembre de 2009. Idioma: Inglés.
- Auditoría de HSE en Cerromatoso. 25 de agosto al 02 de septiembre de 2009. Idioma: Inglés.
- Reunión Comercial y de Negocios Tekelec. 15 y 16 de agosto de 2009. Idioma: Inglés.
- Taller sobre Publicación Universitaria en la Feria del Libro 2009. 12 al 14 de agosto de 2009. Idioma: Inglés.
- Taller sobre compresores en Gasoductos. BP. Floreñas. 05 al 10 de agosto de 2009. Idioma: Inglés.
- Taller Contable y Financiero American Inc. Bogotá, Colombia, 21 al 24 de julio de 2009. Idioma: Inglés.
- Congreso Mundial de HSE. Schlumberger. Bogotá, Colombia, 22 al 26 de junio de 2009. Idioma: Inglés.
- Safety Culture Leadership BP. Bogotá, Colombia, 08 al 11 de junio de 2009. Idioma: Inglés.
- Buen Gobierno en IT para Operaciones Petroleras. Ecopetrol. Bogotá, Colombia, 04 y 05 de junio de 2009. Idioma: Inglés.
- Reunión de Especialistas en Petróleo LACPEC. Cartagena, Colombia, 01 al 03 de junio de 2009. Idioma: Inglés.
- Curso de Project Management ACE – PMLG. Bogotá, Colombia, 25 al 29 de mayo de 2009. Idioma: Inglés.
- Curso Continuous Improvement – BP. Bogotá – Colombia, 18 al 23 de mayo de 2009. Idioma: Inglés.

- II Cumbre de Turismo del Caribe. Barranquilla, Colombia, 22 al 25 de marzo de 2009. Idioma: Inglés.
- Programa Piloto para el Cumplimiento de las Convención Anticorrupción de las Naciones Unidas. Bogotá, Colombia, 26 al 29 de marzo de 2009. Idioma: Inglés
- Jornadas de Prevención y Control del Sida. PAHO y OMS. Bogotá, Colombia, 24 al 26 de febrero de 2009. Idioma: Inglés
- Visita del Secretario de Seguridad Nacional de Estados Unidos. Bogotá, Colombia, 23 y 24 de febrero de 2009. Idioma: Inglés
- Conferencia Bogotá después del Terremoto, Bogotá, Colombia, 17 al 19 de febrero de 2009. Idioma: Inglés
- Curso de Inteligencia de las Naciones Unidas para el Control del Narcotráfico entre América Latina y África. Bogotá, Colombia, 02 al 14 de febrero de 2009. Idioma: Inglés
- Curso de HSE en Cerromatoso. Montería, Colombia, 03 al 04 de diciembre de 2008. Idioma: Inglés
- Curso sobre Auditoría y HSE, Cerromatoso, Montería, Colombia, 10 al 14 de noviembre de 2008. Idioma: Inglés
- Coloquio de Sociología y Antropología, Universidad del Rosario, Bogotá, Colombia, 06 al 07 de noviembre de 2008. Idioma: Inglés
- Reunión de Hazop PDVSA-INELECTRA, Puerto La Cruz, 20 al 24 de octubre de 2008. Idioma: Inglés
- Reunión administrativa Harkem Colombia, Bogotá, 08 al 09 de octubre de 2008. Idioma: Inglés
- VII Cumbre de la Deuda Social, Caracas, 25 al 28 de septiembre de 2008. Idioma: Inglés
- Desarrollo Interactivo de Programas E-learning, Universidad del Rosario, Bogotá, Colombia. 21 y 22 de agosto de 2008. Idioma: Inglés
- Taller sobre Vigilancia de Mortalidad Materna. PAHO. Bogotá, Colombia. 12 al 14 de agosto de 2008. Idioma: Inglés
- Curso Técnico sobre Lentes Rodenstock, Caracas, Valencia, Maracaibo, Puerto La Cruz y Maturín, 30 de junio al 11 de julio de 2008. Idioma: Inglés
- Taller de Entrenamiento Eléctrico, Complejo Termoeléctrico Josefa Camejo, Punto Fijo, del 09 al 13 de junio de 2008. Idioma: Inglés.
- Taller de Entrenamiento sobre Top Drives TESCO, Villa de Leyva, Colombia, del 22 al 30 de mayo de 2008. Idioma: Inglés.
- Jornadas de Prevención de la Malaria, Organización Panamericana de la Salud, Bogotá, Colombia del 12 al 16 de mayo de 2008. Idioma: Inglés.
- Extravaganza Herbalife Caracas 2008, Caracas, del 15 al 17 de febrero de 2008. Idioma: Inglés.

Traducción Simultánea Español - Portugués -Español

- Entrenamiento interno de HEOR – MODULO MIDLINE. Septiembre 17, 23 y 30 de noviembre; 8 de diciembre de 2020; 15, 18, 20 y 22 de enero de 2021.
- Remote Simultaneous Interpretation via Zoom on October 6 and 19, 2021 PARA SeproTec Multilingual Solutions.
- Sesiones de entrenamiento mensuales Publicis - Mercedes Benz durante los años 2020 y 2021.

- Simposio Sandoz, Meet the Expert, Simposio Amgen, Simposio Novartis, Simposio Amgen y Simposio Abbvie, organizado por PANLAR. 13 al 15 de agosto 2021.
- Webinar sobre Avances y Perspectivas de los Mercados de Carbono en Colombia y América Latina. 23 de junio 2021.
 - Evento Smith & Nephew Artoplastia de Rodilla. 8 y 10 de junio 2021.
 - Evento virtual: ¿Como o ortopedista pode combater e prevenir as repercussões das complicações do sítio cirúrgico e sua relação de custo-efetividade?. 19 de mayo 2021.
 - Evento virtual Next Generation Robotics and the Digital Ecosystem Real Intelligence. 18 de mayo 2021.
 - Evento virtual Medtronic USA. 5 de mayo 2021.
 - Evento virtual Medtronic USA. Webinar: BBC. 29 de abril 2021.
 - Webinar sobre Cirugía cardiovascular - Rol del Instrumentador Quirúrgico-Grupo Emotion. 22 de abril 2021.
 - Evento virtual Town Hall LATAM. 22 de abril 2021.
 - Evento virtual Medtronic USA. 7 de abril de 2021.
 - Evento virtual ACED Acercando Regiones-Dr Ricardo Alvariz. 5 de abril de 2021.
 - Evento virtual sobre Microbiología. 23 de marzo de 2021.
 - Evento virtual GS LATAM REGIONAL TOWN HALLQ1, el día 18 de marzo de 2021. EN-PT
 - Evento virtual Medtronic MEX. 12 de febrero 2021.
 - Evento Room 2 - Governance Meeting. 13 y 20 de enero de 2021. (IN-PT-N)
 - Evento Latam: Eyes to the future. 11 de diciembre de 2020. (IN-PT)
 - Evento The Power Of Attune. 11 de diciembre de 2020. (ING-POR / ING-ESP / POR-ESP).
 - MEDTRONIC MEXICO. Townhall. 9 de diciembre de 2020.
 - Festival-Gabo-2020. 3 y 10 de diciembre de 2020.
 - 2do Congreso Red Latinoamericana de Seguridad Incluyente y Sostenible. 23 al 26 de noviembre de 2020.
 - Evento Medtronic-Coloproctología. 21 de noviembre de 2020. (POR-ING)
 - Evento Mensaje de Presidente de BD. 9 de noviembre de 2020.
 - Evento de La Fundación Internacional Unión Europea, América Latina y el Caribe EU-LAC. 5 de noviembre de 2020.
 - Evento Gay Pride Medtronic. 15 de octubre de 2020.
 - Evento OEA Webinar Ciberseguridad y Familias. 16 de octubre de 2020.
 - Evento OEA Simposio de Ciberseguridad Taller Técnico. 5, 7 y 9 de octubre de 2020.
 - Columbia Training plan outline. Ultrasound & Sherlock Training. 28 de septiembre; 5 y 7 de octubre de 2020.
 - Evento EndoTour SIED por las Américas - Etapa 2. 29 de septiembre de 2020.
 - Embajada de Colombia en Washington 2 Gastronomy, Art and Biodiversity_ A Colombian Intangible Connection. 29 de septiembre de 2020.
 - Medtronic Argentina -Brasil. Taller de Especialistas en Diabetes. 28, 29 de agosto y 5 y 12 de septiembre de 2020.
 - Evento OEA Simposio de Ciberseguridad Taller Técnico. 30 de septiembre de 2020.

- Evento OEA sobre Presentación del Reporte de Ciberseguridad y Educación con AWS . 28 de septiembre de 2020.
- Evento OEA Ceremonia de Apertura Simposio de Ciberseguridad. 28 de septiembre de 2020.
- Evento Smith and Nephew. 25 de septiembre de 2020.
- Sesiones virtuales de Asocreto. 23 de septiembre de 2020.
- Congreso Panamericano de Reumatología PANLAR. 17, 18, 19 y 20 de septiembre de 2020.
- Seminario web Temas: Panel A: Cooperación Transfronteriza y Dia de la Cooperación Sur Sur - Panel B. 10 y 11 de septiembre de 2020.
- Evento: ¿Qué rol debería tener el comercio internacional, las inversiones y la Banca del Desarrollo en la Cooperación Sur-Sur?. Tema: ¿Qué rol debería tener el comercio internacional, las inversiones y la Banca del Desarrollo en la Cooperación Sur-Sur?. 10 y 11 de septiembre de 2020.
- Evento virtual sobre Derechos Colectivos Vulnerados. El impacto de proyectos extractivos e infraestructura. 10 de septiembre de 2020.
- OEA y AWS: White Paper "Clasificación de datos" Colombia. 9 de septiembre de 2020.
- Webinar evento Pruebas ProColombia. 8 de septiembre de 2020.
- Seminario web regional de América Latina sobre el estudio de la superficie terrestre de RRI. 2 de septiembre 2020.
- Evento EndoTour SIED por las Américas. 21 agosto de 2020.
- Taller sobre Performant Angular Applications del Ngconf. 14 de agosto 2020.
- Evento Medtronic sobre Cirugía de la Válvula Mitral – MICS. 12 de agosto de 2020.
- Webinar de 7 charlas sobre "Nuevos incentivos para la industria audiovisual en Colombia". 8 de agosto de 2020.
- Webinar Acompañamiento Grabación Dr. Andre Vianna. 7 de agosto de 2020.
- Evento MD Latam Townhall Johnson&Johnson. 30 de julio de 2020.
- Evento OEA Lanzamiento del Reporte sobre Cyberseguridad en Latinoamérica. 28 de julio de 2020.
- OEA-INCIBE 5to. Cybersecurity Summer Bootcamp. 20, 22, 24, 27, 29 y 30 de julio de 2020.
- Evento virtual BU BREAKOUTS CHRF. 2 de julio 2020.
- Evento virtual BREAKOUT APV Parte 2. 2 de julio 2020.
- Evento virtual CVG LATAM. 1 de julio de 2020.
- Evento Kickoff Medtronic FY 2021. 01 de julio 2020.
- Evento virtual de la OEA sobre Mujeres en Ciberseguridad. 30 de junio 2020.
- Evento sobre Experiencias de Orgullo LGTBI en Medtronic. 25 de junio 2020.

- Webinar Medtronic sobre Medicina Bariátrica. 25 de junio 2020.
- Webinar de ALGILAC Argentina. 24 de junio de 2020.
- Evento Webinar Grupo Emotion Johnson & Johnson Super curso sobre Cirugía de Cadera. 23, 24 y 25 de junio.
- Webinar J & J Grupo E.motion. Técnicas de Reducción en Fx Fracturas Trocantéricas. 16,17 y 18 de junio 2020.
- OEA Reunión Virtual de Periodistas de las Américas. 16 de junio 2020.
- OEA Ciberseguridad y Trabajo. 12 de junio 2020.
- Evento Webinar Grupo Emotion Johnson & Johnson. Seminario de Cirugía de Rodilla y Cadera. 9 al 11 de junio 2020.
- Evento virtual Super Course DPS 2020 – Fracturas del platillo tibial / Cirugía de rodilla. 2, 3 y 4 de junio de 2020.
- Reunión US Grain Council, Growth Energy and RFA. UNEM Union Nacional de Productores de Ethanol de Maiz. 6 de mayo 2020.

- Reunión sobre Ciberseguridad, mitos y realidades. Bogotá, 26 de marzo de 2020.
- Gira de Lanzamiento Ozempic-Semaglutida de Novo Nordisk. Cali - Pereira y Bucaramanga, 26, 27 y 28 de febrero de 2020.
- Evento HAY FESTIVAL 2020. Cartagena, 31 de enero de 2020.
- Foro de Cultura Digital. Ministerio de la Cultura. Cinemateca de Bogotá. 3 de diciembre de 2019.

- 37º Congreso Nacional de Ganaderos-Fedegan. Bogotá, 26 de noviembre de 2019.

- Global Services. 2019 Global Town Hall Q4. Johnson & Johnson. Bogotá, 7 de noviembre de 2019.

- XXXIII Conferencia Interamericana de Contabilidad - CIC 2019. Cartagena, 22 de octubre 2019.

- Evento Summit Región AMGEN. Bogotá, 9 al 13 de octubre de 2019.

- Reunión de la Universidad América. Conferencias sobre Economía Circular. Bogotá, 26 y 27 de septiembre de 2019.
- Event/workshop - Increasing Ambition and City-scale Action on Buildings: from Energy Efficiency to Net Zero Carbon Buildings in Latin American Cities. Bogotá, 28, 29 y 30 de agosto de 2019.
- Evento de UHG (UnitedHealth Group) para la planeación global de crecimiento en mercado de corredores. Bogotá, 14 de agosto de 2019.

- Evento sobre Regulación de la cadena GNL- Aspectos técnico-económicos del GNL. Universidad Externado. Bogotá, 13 de agosto de 2019.

- Primer encuentro de mujeres de las américas que han estado en prisión, "Mujeres libertarias fundiendo rejas". Bogotá, 17 y 18 de julio de 2019.

- 25a Reunión Grupo Técnico Asesor (GTA) de OPAS sobre Enfermedades Inmunoprevenibles. Cartagena, 9 al 12 de julio 2019.
- Evento sobre Diabetes, de la empresa Medtronic dirigido a su fuerza de ventas y personal corporativo. Bogotá, 17, 18 y 19 de junio de 2019.

- Evento Bayer - Radiology in Focus. Cartagena 10 y 11 de junio de 2019.
- Evento Gran Summit de Esclerosis Múltiple en Colombia. Bogotá, 7 de junio de 2019.
- Evento de la Asociación Colombiana de Endocrinología. Pereira, 31 de mayo de 2019.
- Evento 4to Encuentro de Liderazgo Político LGTBI para las Américas. Bogotá, 16 y 17 de mayo de 2019.
- III Simposio Internacional de Salud 3M Colombia 2019. Fundación INSIMED. Bogotá, 21 de mayo de 2019.
- Workshop "Optimización de dosis de contraste". Bogotá, 13 y 14 de mayo de 2019.
- Reunión Anual de la TFA. Bogotá, 6, 7 y 8 de mayo de 2019.
- Reunión del Consejo Regional del IPPF. Bogotá 5 de mayo de 2019.
- Evento Gaucher Rund Table 2019. Cartagena, 3 y 4 de mayo de 2019.
- Evento CAMELS. Novo Nordisk. Cartagena, 25 y 26 de abril de 2019.
- Evento PANLAR 2019. Sociedad Ecuatoriana de Reumatología. Quito, 27 al 30 de abril de 2019.
- Simposio Novo Nordisk. XVII Congreso ACHOP 2019. Barranquilla, 30 de marzo de 2019.
- Evento Kick-off 2019 de Smith & Nephew (productos para reconstrucción ortopédica y para el cuidado de heridas). Cartagena, 6 al 8 de marzo de 2019.
- Evento Road Show VINCI. Bogotá, 7 de noviembre 2018.
- Evento Rapport Global. Bogotá, 1 y 2 de noviembre de 2018.
- Evento Humanization of Healthcare Trainig. Bogotá, 29 de octubre de 2018.
- Pfizer Meeting – Oncología. Bogotá 3 y 4 de octubre de 2018.
- Evento Profamilia: Seguridad de la Información. Bogotá 28, 29 de septiembre y 1 de octubre 2018.
- Taller de Periodistas. Fundación Éxito, Bogotá, 27 y 29 de agosto de 2018.
- Feria del Libro. Bogotá, 22 de abril de 2018.
- Cumbre Internacional para la Protección de Niñez y Adolescencia. Bogotá, 7 de junio de 2018.
- Evento XXXI Congreso Colombiano de Dermatología BGA. 12 y 14 de noviembre de 2016.
- 25a Cumbre Iberoamericana de Presidentes Cartagena 2016. 25 y 29 de octubre de 2016.
- Foro Académico sobre la Creación de cara a la Circulación Regional de Bienes y Servicios Culturales – MICSUR 2016. 18 de octubre de 2016.
- XV Conferencia Iberoamericana de Ministras y Ministros de Salud. 5 y 6 de septiembre 2016.
- Evento Secretaría de Movilidad. Proposed Agenda for Regional Training Bigrs Bogotá, Fortaleza & São Paulo. 22 de agosto de 2016.
- Inauguración de las Olimpiadas Rio 2016. 5 de agosto de 2016.
- Reunión Regional WEF en Medellín. 16 y 17 de junio 2016.
- Evento IBM University 2016. 18, 19 y 20 de mayo de 2016.
- Lanzamiento IMS Inmersión. 5 de mayo de 2016.
- Audiencia en la Superintendencia de Industria y Comercio. 25 de abril de 2016.
- Evento Superintendencia de Sociedades. 19 de abril de 2016.
- Congreso AIGLP. 10 y 11 de marzo 2016.
- X Congreso Nacional e Internacional en Audiología & Expo 2016. 12 de febrero de 2016.
- Evento Encuentro Regional - Retos en la Implementación de los Derechos Colectivos a la Tierra y los Recursos en América Latina. 27 de enero 2016.
- Cumbre Iberoamericana De Cancilleres 2015. II Reunión de Coordinadores Nacionales y de Responsables de Cooperación. 8 al 10 de diciembre de 2015.

- Evento CANALYS Cartagena. 18 y 19 de noviembre de 2015.
- Evento CIM / OEA - ONU MUJERES. II Seminario Hemisférico Buenas Prácticas de la Justicia de Género. 6 de noviembre de 2015.
- Evento Encuentro Regional - Retos en la Implementación de los Derechos Colectivos a la Tierra y los Recursos en América Latina. 20 de octubre de 2015.
- Foro Chao Racismo. 27 de octubre de 2015.
- Evento Banco Interamericano de Desarrollo Taller sobre Atención Primaria en Salud en Latinoamérica. 28 y 29 de septiembre de 2015.
- II EU-Latin America dialogue on Raw Materials. Orden 101. 22 de septiembre de 2015.
- Congreso Internacional de Contadores INCP, Cartagena 31 de julio y 1 de agosto de 2013.
- Congreso Iberoamericano de derecho Constitucional. 18 de septiembre de 2015.
- Acompañamiento a Alessandra Ambrosio en el lanzamiento de Fascina Collection Esika. 17 de septiembre de 2015.
- Inclusión productiva y social para poblaciones en condición de pobreza. 15 y 16 de de septiembre de 2015.
- Evento Novartis Cardiology Investigators Meeting. 12 de septiembre de 2015.
- II Workshop de Monitoreo Hemodinámico Avanzado Edwards com PAC. 5 de septiembre de 2015.
- IV Encuentro de Coord. Presupuestaría, Financiera y Fiscal, Intergubernamental de Países Iberoamericanos. 9 de septiembre de 2015.
- Evento TV Pública. 8 de septiembre de 2015.
- Latin American Regional Conference SWIFT 2015. 1 y 2 de septiembre.
- Evento FOCAL 2015. 13 al 16 de julio de 2015.
- Evento IBM. 12 al 14 de mayo de 2015.
- Evento Cubist Pharmaceuticals. 8 de mayo de 2015.
- Sanofi - Medicamentos Antidengue. 29 y 30 de abril de 2015.
- Convención Regional De Ventas 2015. Evento de Sanofi. 3 de febrero de 2015.
- Evento de Novonordisk "MARKET ACCESS TRAINING 2015". 7 al 9 de abril de 2015.
- Reunión de Seguimiento de Acuerdos con Kasajstán. 13 de mayo de 2014.
- Congreso Latinoamericano de Cardiología, Bogotá, 15 y 16 de mayo de 2014.
- Congreso Sanofi, Rinitis Alérgica y Anafilaxia, Bogotá, 24 y 25 de marzo de 2014.
- Congreso de Reumatología Pfizer, Santa Marta, 01 de marzo de 2014.
- Curso Técnico de Reumatología Pfizer. 05 al 08 de febrero de 2014.
- HAY FESTIVAL, Cartagena, 30 de enero al 02 de febrero de 2014.
- Evento 54º Período Ordinario de Sesiones de la Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas – OEA, Bogotá, 11 al 13 de diciembre de 2013.
- Congreso Internacional sobre Migraciones, Cartagena, 04 y 05 de diciembre de 2013.
- Experiencias del uso de silicio en Palma Aceitera Final. Bogotá, 11 de noviembre de 2013.
- Seguridad Industrial y HSE Weatherford. Bogotá, 07 y 08 de noviembre de 2013.
- Reunión internacional sobre los Derechos Humanos de las Mujeres, 1 y 2 de noviembre de 2013.
- Digital Media Latinoamérica, Bogotá, 30 y 31 de octubre de 2013.
- Seminario Internacional de Leche, Bogotá, 24 y 25 de octubre de 2013.
- Evento Taller Regional de Garantías Verdes Findeter, Cartagena, 18 de octubre de 2013.
- Foro Nacional de Educación, Bogotá, 10 de octubre de 2013.
- SAHIC 2013, Bogotá, 24 de septiembre de 2013.

- 88a Reunión Ordinaria del Consejo Directivo del IIN-OEA, Medellín, 16 y 17 de septiembre 2013. Idioma.
- Encuentro Internacional de Servicios Públicos de Empleo PNUD, Bogotá, 09 y 10 de septiembre de 2013.
- Alineación Operativa para el Logro de la Estrategia- Caso CEMIG – Brasil, Bogotá, 06 de septiembre de 2013.
- I Congreso Internacional sobre Metrología y servicios de medición, Bogotá, 05 y 06 de septiembre.
- Congreso de Crédito y Cobranzas, Bogotá 04 de septiembre de 2013.
- Reunión Comercial PLANTRONIC, Cartagena, 21 y 22 de agosto de 2013.
- Congreso Internacional de Contadores INCP, Cartagena 31 de julio y 1 de agosto de 2013.
- Curso Técnico sobre HPN SHUA del Laboratorio Alexion, Bogotá, 8 al 19 de julio de 2013.
- 2do Foro de Responsabilidad Social para Empresas Extractivas, Bogotá, 29 y 30 de julio de 2013.
- Congreso de Gerencia en Petróleo y Gas, Cartagena, 25 de julio de 2013.
- Primer Congreso de Simmenthal y Simbrah, Cartagena, 24 de julio de 2013.
- Congreso CIAR 2013, Cartagena, 22 y 23 de julio de 2013.
- Reunión Técnica del PNUD, Bogotá, 13 y 14 de junio de 2013.
- Evento de Adelantos Agrícolas y Técnicas de Producción, Bogotá, 12 de junio de 2013.
- Evento Lanzamiento de Marca Avianca. Bogotá, 4 de junio de 2013.
- Evento de Bienestar Familiar. Bogotá, 14 al 16 de mayo de 2013.
- Congreso de Farmacología Pfizer. Cartagena, 19 de abril 2013.
- Acompañamiento en la Visita Oficial del Presidente de la República de Portugal Anibal Cavaco Silva / Agenda. MOU Colombia- Brasil. Bogotá, 16 y 17 de abril de 2013.
- Sesión de inauguración de la Filbo 2013. Bogotá 18 de abril 2013.
- 1er Taller sobre Sostenibilidad Avanzada PEPSICO. Bogotá, 04 al 08 de marzo de 2013.
- Curso de Management & Leadership Development Program (MLDP). Bogotá, 03, 04, 05 y 06 de noviembre de 2012.
- Foro Internacional de Permanencia Escolar. Bogotá, 29 de noviembre de 2012.
 - Reunión de Expertos de LGBTI. Bogotá, 20 y 21 de noviembre de 2012.
- Curso de Management & Leadership Development Program (MLDP). Bogotá, 06, 07, 08 y 09 de noviembre de 2012.
- Congreso del Centro Latinoamericano de Administración para el Desarrollo (CLAD). Cartagena, 30 y 31 de octubre; 01 y 02 de noviembre de 2012.
- Curso de Management & Leadership Development Program (MLDP). Bogotá, 15, 16,17 y 18 de octubre de 2012.
- Summit on Inflammatory Diseases of the Joints, Skin and Gut. (ACINDES). Cartagena, 11,12 y 13 de octubre de 2012.
- Curso de Management & Leadership Development Program (MLDP). Bogotá, 02 al 05 de octubre de 2012.
- G&M 232 The Latin American Companies Circle. Bogotá, 01 de octubre de 2012.
- Evento CLADE – Felaban. Hotel Intercontinental Medellín. Medellín, 27 de septiembre de 2012.
- RANE Gestión de 2012 Ecopetrol. Bogotá, 20 de septiembre de 2012.
- 4to Congreso Internacional sobre Seguridad Basada en Comportamientos, DUPONT. Bogotá, 13 y 14 de septiembre de 2012.
- Top Ciencia de 2012 Doctor Nagasawa. Bogotá, 06 de septiembre de 2012.

- Semana del Cine Colombiano. Ponencia sobre Preparación Actoral. Bogotá, 03 de septiembre de 2012.
- Seminario Internacional de Arquitectura: América Cruce de Civilizaciones. Bogotá, 30 y 31 de agosto de 2012.
- 6th International Knowledge Management and Organizational Learning Summit, Compensar. Bogotá, 28 de agosto de 2012.
- Responsabilidad Social Empresarial para Sectores Extractivos LATAM de 2012. Bogotá, 27 al 29 de agosto de 2012.
- Congreso sobre Diseño Dental Ivoclar Vivadent. Bogotá, 23 de agosto de 2012.
- II Congreso Internacional y VIII Nacional de Investigación en Educación; Pedagogía y Formación Docente. Bogotá, 22 de agosto de 2012.
- II Congreso Internacional del Espectro. Bogotá, 15 y 17 de agosto de 2012.
- III Diálogo de Alto Nivel Colombia - Estados Unidos. Bogotá, 30 y 31 de julio de 2012.
- Reunión Alcance Contrato EPCM Refinería Barranca. Barrancabermeja, 27 de julio de 2012.
- Curso de Interpretación Sísmica PetroSkills. Bogotá, 23 al 26 de julio de 2012.
- Presentación Rutas hacia la Innovación Bancoldex. Bogotá, 19 de julio de 2012.
- Primer Congreso Internacional del Derecho del Consumo. Bogotá, 18 y 19 de julio de 2012.
- Cumbre Presidencial Colombia – Portugal. Bogotá, 23 de junio de 2012.
- Reunión Regional de Usuarios de Sistemas de Identificación LATAM y Caribe. Cartagena, 18 al 20 de junio de 2012.
- Conferencia Latinoamericana Ethicon EndoSurgery de Jhonson&Jhonson. Panamá, 15 y 16 de junio de 2012.
- Reunión Regional de Usuarios de Sistemas de Identificación LATAM y Caribe. Cartagena, 18 al 20 de junio de 2012.
- Conferencia Latinoamericana Ethicon EndoSurgery de Jhonson&Jhonson. Panamá, 15 y 16 de junio de 2012.
- Foro Latinoamericano de Entes Reguladores en Telecomunicaciones (Regulatel). Bogotá, 13 de junio de 2012.
- Reunión de Desarrollo de Negocios en Telecomunicaciones (Telefónica). Bogotá, 13 de junio de 2012.
- Lanzamiento vacuna contra el neumococo para uso en adultos PREVENAR 13. Bogotá, 30 de mayo de 2012.
- XIV Simposio Latinoamericano de Enfermedades de Depósito Lisosomal. Cartagena, 25 y 26 de mayo de 2012.
- 1era Cumbre de Empresarios de las Américas. Cartagena, 13 y 14 de abril de 2012.
- 2do Taller Subregional sobre Cooperación Transnacional en Prevención y Lucha contra el Terrorismo y el Narcotráfico. Bogotá, 20 al 23 de marzo de 2012.
- Reunión de Negocios PROBE Colombia. Bogotá, 18 de febrero de 2012.
- Congreso Internacional para Autoridades Territoriales. La seguridad ciudadana un compromiso de todos. Bogotá, 14 y 15 de febrero de 2012.
- Taller sobre el Enfoque de Tres Niveles de la OPS. 8 al 11 de noviembre de 2011.
- 3er Congreso Internacional de Sostenibilidad Corporativa EAN. 2 y 3 de noviembre de 2011. Inglés y Portugués.
- II Encuentro de Emprendimiento de la Universidad Nacional. 04, 05 y 06 de octubre de 2011. Inglés y portugués.
- Conferencias de prensa para el Mundial Sub-20 de la FIFA Colombia 2011. Agosto. Inglés y Portugués.
- Conferencia sobre Terrorismo, Seguridad, y Movimientos Sociales. 21 de junio de 2011.

- Congreso de Auditoría Conferencia sobre Fraude Electrónico. 30 de mayo de 2011.
- Reunión Gerencial sobre Proyectos Futuros CMSA. 15 al 16 de mayo de 2011.
- Conferencia IDEAL de Pfizer. Cartagena. 27 al 28 de abril de 2011.
- Conferencias sobre Negritud e Indigenismo. 08 de abril de 2011.
- Reunión de Gerentes de HSE AES Chivor LATAM África. 04 al 07 de abril de 2011.
- Primera Reunión de las Autoridades Forestales de los países miembros de la OCTA. 29 y 30 de marzo de 2011.
- Interpretación para visita de Patrus Ananias. 17 de febrero de 2011.
- Tendencias en Diseño y Comercialización del Cuero. 16 de febrero de 2011.
- Reunión Comercial Portugal/Colombia. 15 de febrero de 2011.
- IV Congreso Iberoamericano de Cooperación Judicial. 23 al 27 de noviembre de 2010.
- Crucero de Liderazgo Amway. 14 al 18 de noviembre de 2010.
- VI Foro Internacional de Parques. 10 y 11 de noviembre de 2010.
- V SAHIC 2010 South American Hotel and Tourism Investment Conference. 27 al 30 de septiembre de 2010.
- II Congreso Latingalva. Cartagena. 15 y 16 de septiembre de 2010.
- Contact Center and Relationship Summit. 31 de agosto de 2010.
- Reunión de Alto Nivel sobre Investigaciones Conjuntas. 25 al 28 de enero de 2010. Idioma: Inglés y Portugués.

Traducción de conferencias:

- Congreso CITEL-OEA. Bogotá, 30 de noviembre al 03 de diciembre de 2010.
- Traductor de textos especializados en el área de administración, banca, economía y finanzas.
- Traductor de textos especializados en el área petrolera.
- Traductor al español del Libro La Escuela y el maestro de Moacir Gadotti.
- Traductor al español del Libro Otro Mundo es Posible de Moacir Gadotti.
- Traductor al español del libro 50 Poemas de Mike Ladd publicado por la Editorial El Perro y la Rana.
- Traductor al portugués y al inglés de la Propuesta Energética para Suramérica.
- Para PDVSA, en la reunión de Alto Nivel PDVSA-VIETNAM, Caracas, desde el 04 hasta el 05 de octubre de 2006.
- Para PDVSA, en la III Reunión sobre el Gran Gasoducto del Sur, Caracas, desde el 28 de febrero hasta el 3 de marzo de 2006.
- Para la CIP, en la IV Reunión CIP-OEA. Maracaibo, desde el 12 hasta el 16 de septiembre de 2005.

Traductor (Español-portugués-Inglés)

- Traductor de Textos legales en español, portugués e inglés. Enfoque en Derecho Comercial, Penal y Civil.
- Traductor de textos en temas sociales, políticos, económicos, militares, científicos, sindicales, comerciales, etc

- Traducción de textos legales y textos diversos para clientes directos tales como: Gómez-Pinzón Zuleta Abogados S.A., Brigard & Urrutia Abogados S.A.S , Brigard & Castro Abogados S.A.S, Santiago Jaramillo Villamizar Asociados, Avianca, Itaú BBA Colombia S.A.

Corporación Financiera, Drummond Ltd, Holland & Knight Colombia S.A.S, Pricesmart Colombia SAS, Traduciendo Ltda., Gran Tierra Energy Colombia Ltd., Procter & Gamble Colombia Ltda., Repsol, Universidad de la Sabana, Neogas Colombia, Beumer Group Colombia SAS, Golden Americas Ltd., Nipro Medical Corporation, Confianza, Centro de Derechos Reproductivos, Advocat Servicios Legales S.A.S, AES CHIVOR, 9Alliance SAS, Avon Colombia S.A.S., ZEAbogados SAS, Soldaduras West Arco SAS, Bayport Colombia S.A.S., Boticario Colombia S.A.S, Cano Jimenez Estudios SA, Castellari & Abogados Asociados S.A.S., IMS Health Technology Solutions Colombia Ltda, Intergraph Colombia SAS, Itaú Comisionista de Bolsa Colombia S.A., Lena Colombia S.A.S., Legis S.A., Praco Didacol , QMFC S.A.S., Vamed Engineering GmbH & CO KG Sucursal Colombiana, VGCD Abogados SAS, Fedesarrollo, Kebernexit, entre otros.

- Traducción de textos legales a través de terceros para:

Industrias Haceb, International Swaps and Derivatives Association, Advent International Corporation, Termocandelaria, Victoria South American Partners II LLC, Indumotora Internacional, Termoyopal Generación 2 S.A.S, Skotianbank, Swiss Re American Holding Corporation, Deutsche Colombia S.A.S, GTECH, Royal Bank of Canada, SHIKUM, Neurberger, General Motors Corporation, BTG Pactual, Capital Managers Group S.A. Sucursal Colombia, Cemex Colombia, Mariscal Trust, ANH Refractories Company, State Street, Grupo Energía de Bogotá, Agriteam, Blackboard, JTI, Internexa, Embajada de Canadá, entre otros.

Cursos realizados

- Curso: Compacto Online de Lengua Inglesa para Intérpretes, The Language Of Speeches. Estudio Lucille Barnes de Argentina. Febrero de 2021.
- Programa de formación WORDFAST PRO - LEVEL 2. Febrero de 2021.
- "Producción Petrolera". Instituto Luisa Cáceres de Arismendi, Caracas, Venezuela (188 horas académicas). 2007.
- "La OPEP, los Países Miembros y el Ceremonial y Protocolo de Estado", UCV, mayo 9 a julio 29 de 2000. (72 horas académicas).
- "Nuevas Tendencias en Traducción", UCV, por el Prof. George Bastin de la Universidad de Montreal, Canadá. (16 horas académicas).
- Curso de Interpretación Consecutiva auspiciado por Traduciendo Ltda. Bogotá, Colombia. 2009.
- Curso de Mejoramiento Profesional en Interpretación de la EAN-ESIT Paris. Bogotá, abril 2017.

Referencias profesionales

- Carolina Villamizar, Coordinadora Administrativa Drummond Colombia. Tel: (+571) 587 1000 Ext. 5820. Email: cvillamizar@drummondltd.com
- Jairo Arévalo, Coordinador de Trámites y Documentos Legales Brigard & Urrutia. Tel: (571) 3462011 Ext. 8764. Email: tramitadores@bu.com.co
- Sandra Liliana Serrato. Vicepresidente Corporativa y de Asuntos Legales Confianza S.A. Email: sserrato@confianza.com.co
- Mario Muñoz. Director Financiero de Gómez-Pinzón Abogados. Tel.: (571) 319 2900 Ext. 156. Email: mmunoz@gomezpinzon.com